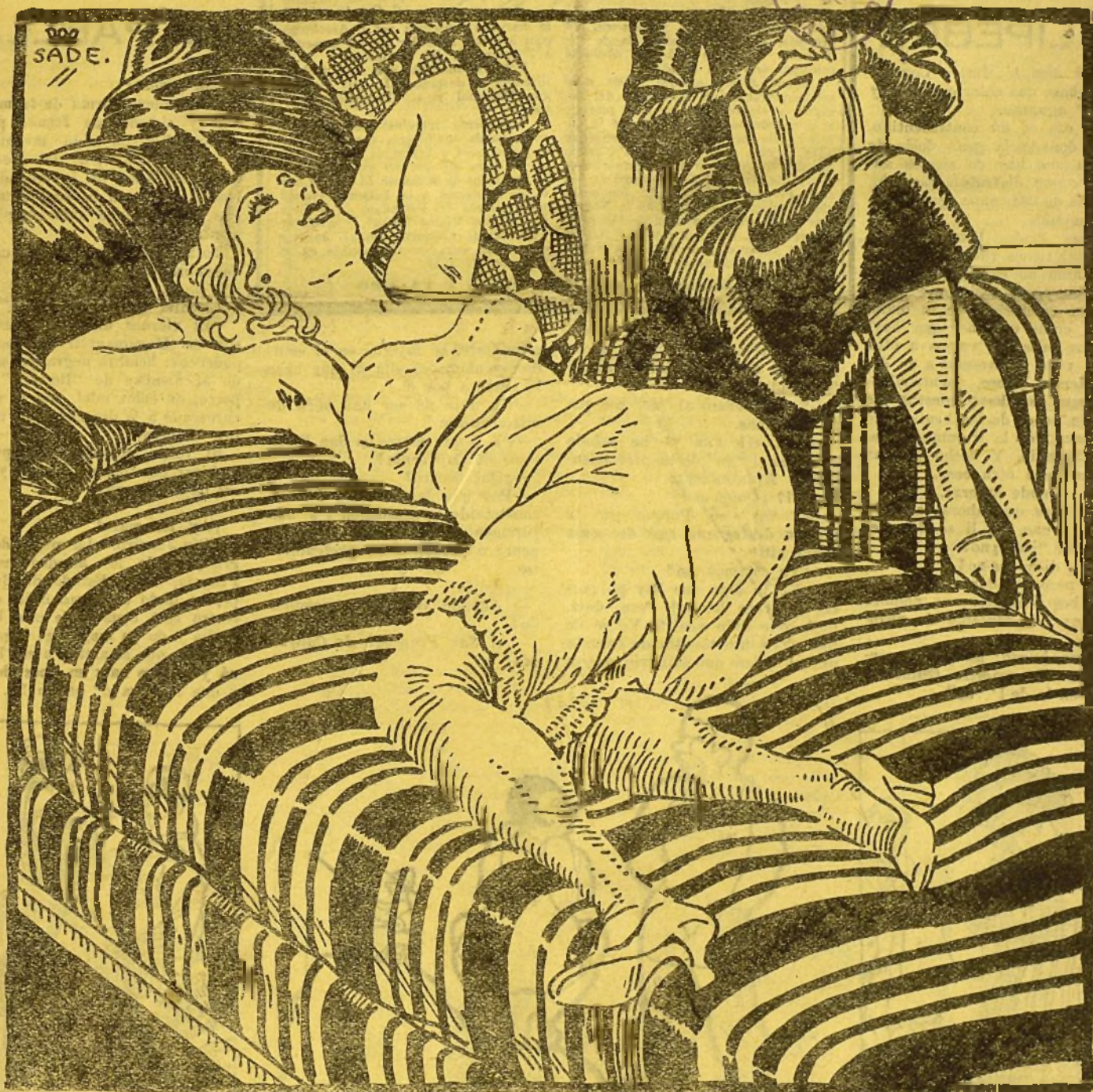




¡VACHA POSTURES! (per Marqués de Sade)



—Ricardo está de potra. Anit aná al Casino, entrá en la sala de choc, y en dos postures guañá trenta mil pesetes.

—Yo soc tonta. Tíndré que dirle que me les enseñe.

Ayuntamiento de Madrid



## Efemérides valencianes

- 23-CHUS 1808.—Moncey atacà a València, la qual es defensà heroicament, rechazant a l'invasor en el primer atac.
- 29-CHUS 1455.—El Papa espagnol Calixto III, incluí en el catàleg dels sants de la Iglesia Católica al gran predicador Vincent Ferrer y Miquel.
- 30-CHUS 1880.—Constituintse l'edifici pera La Maquinista Valenciana, es trenca l'armadura de ferro que estaven col·locant, morint dos obrers y resultant ferits catorze.
- 1-CHOLIOL 1820.—En la festa del Corpus figura, entre les Roques, un carro triomfal, en el que anaba la làpida de la Constitució de 1812, proclamada en 7 de Mars d'aquell any.
- 2-CHOLIOL 1865.—En el nom de teatro de la Reina se inaugura el que actualment es diu de la Marina. Anteriorment portaba el nom de las Delicias.
- 3-CHOLIOL 1808.—Sufrí la pena de garrot el canonge Baltasar Calvo, per els assassinats dels francesos a instigació seva.
- 4-CHOLIOL 1837.—El prenent don Carlos, al front de 20.000 homens, ataca a Castelló, seguint rechazat per els nacionals castellonenses.

## ALLIPEBRE

—¿Qué dise l' ilustre Coyote?

—Que hase una calor que no hay quien l' aguante.

—Pos eso es un contrasentido, porque donada la gran dosis de frescura que hay en siertos andeviados que disfrutáis por ahí, debiérais de usar capa, gabardina y gabán mío.

—Tienes razón, Dimonio; por desgracia, tienes razón. Hay una fiam canina de seis años que no hay quien pueda sasiarla, y como esto mos conduziría de la mano a desir cosas que, hoy por hoy, es mejor callarlas, vamos a otro asunto, y ya parlaremos a su debido tiempo. Pero, mentrimientras, bueno será haser constar que la Nasia no es de las bestas que han constituido la Hermandad del Santo Silensio. Y hecho constar esto, vamos a otra cosa.

—Vamos ande quieras.

—Ya sabes que ahora, a nada que haga uno, ya li se dona el nombre de "as", ¿no?

—¿Has dicho as-no?

—Sí; pero debidamente separados ambos conceptos: as, nombre adjetivo; no, adverbio de negación.

—Bueno, bueno; no quieras sentar plaza de maestro Quiñones. Sigue con lo de l' "as".



—Señora: un chove de porte elegant la espera en el resididor.

—Si es-pera, que pasa.

## VALENSIANS ILUSTRES

### DOÑA MARÍA CARBONELL SÁNCHEZ

Va nàixer esta ilustre profesora d' instrucció primaria en València, el dia 27 de Abril de 1857. Va ingresar en la Escola Normal de Mestres en 1871, en la que cursà brillantment la seua apostòlica carrera, y en l' any 1877 va obtenir el primer lloc en unes oposicions qu' es varen celebrar pera proveir l' escola de Chert.

En unes refides oposicions qu' es varen celebrar l' any 1883, mereix qu' per unanimitat l' honorés número 1, y, com resultat de dites oposicions, vingué a desempeñar una escola en València.

En l' any 1890, anà a Madrid a revalidarse com profesora de la Normal de Mestres, obtenint la clasificació de sobresalient.

Per concurs, entre mestres, mereixgué en l' any 1900 la plaza de profesora numeraria de la Escola Normal de Graná, y, después, per permuta, en l' any siguiente, la de Pedagogia de la de València, obiecte principal dels seus estudis.

Deput al seu natural talent y al sel desplegat en el desempeño del seu càrrec y els relevantis servisis prestats a la enseniansa, l' Achuntament la nomenà filla predilecta de València en 1915, y este mateix dia, el Profesorat español li va rendir un homenache en el saló de actes del Conservatori de Música. Per suscripció popular fon costechada y col·locada en la fachada de la Normal una làpida commemorativa de tan faust aconteiximent, acordant també l' Achuntament donar el títol de María Carbonell a un grupo escolar pera chiquetes.

El número pròxim JOSÉ PERIS Y VALERO



existent en el carrer de la Gloria, carrer que, per acuerdo igualment de la Corporació municipal, porta hui el nom de la ilustre profesora.

Si com a tal fon eminent doña María Carbonell, com escritora apareix en tot moment admirable. Bona proba de lo que diem son els seus magnífics tractats de Pedagogia, les lliçons de Cheografía y altres més, totes adherents a la seua cultural profeció, y en quant al número de conferencies, discursos, ponencies y demés treballs forer en tal quantitat que el index de tots ells podrien constituir un volumen, y en quant a la seua calitat fon tal, que mereixqueren especial menció les conferencies del IX Congrés d' Higiene y Demografía, y haber lo grat la Medalla d' Or, la més alta distinció concedida per l' Arzobispe com a premi al millor treball presentat a l' Asambleja del Machisteri.

Entre la multitud dels seus treballs literaris es destaquen la seua Pedagogia Maternal y els Pequeños defectos.

Finalment, apresias per tots tals exsepcionals condicions, desempeña en singular asert y brillantes diferentes càrrecs, entre els que no cap omítr el de President de la Secció II de la Junta de Protecció a la Infancia (1909) vicepresidente del Patronato de la Colonia de San Visent (1919), y vocal del Tribunal de Chiquets (1923), hasta el dia de la seua mort, ocurrida en 28 d' Agost de 1926.

—No es lo de l' "as"; es la Delás, la guapa primera actris de Novedades.

—Yo me refiero al "as" ese que tú mentabas.

—¡Ah, sí! Pos ya he sabido quién es el "as" de nuestro selenitismo Ayuntamiento.

—¿Sí? ¿Quién es?

—El "as" co. Porque ¡no te puedes desfegurar qué de cosas pasan allí!

—¿Ya estamos así?

—¿No te digo que hay pa parlar un rato largo? Pero, deja, deja, que todo venirá. Yo sé de una chieca tau tiendra de corasón que no quiere que su novio, que es

estudiante, se fatigue en el estudio, y ahora es ella la que hase la carrera por él.

—No deja de ser una obra de misericordia.

—¿Y lo que ocurre en San Francisco de California?

—¿Qué ocurre?

—Pos que las solteras s' han constituido en asociación y s' han juramentao no casarse sin antes poner a prueba a los pretendientes.

—¡Adiós!

—¿Adónde vas tan correguendo?

—¡A San Francisco de California!



Ella.—¿Don creus tú que debem veranechar?

El.—El peizcaor en La Cañá, yo en El Vedat y tú en El Chorro.

Ayuntamiento de Madrid

## Dihuen per ahí.

...que R. S. no deixa a sol ni a sombra a "su adorado tormento".

...que per eixa causa está fent riure als asiados concurrents a "Les Arenes".

...que Barella s' ha posat en tall de raó en els falleros de Gracia-En Sanz.

...que es raro que Juan Bautista Brau no pinte, tenint oportunitats magnífiques.

...que aquell Cazalla de "La Antorcha Valentina" hui es tot vaselina de dalt a baix.

...que, considerant sertes coses que passen en l' Achuntament, Ricardo Samper es riu per baix del nas.

...que ¡ya vindrá la nostral!

...que el sine "El Poll" es un sentre de contratasió, com la Lloncha.

...que en el número 40 del carrer de... viu una chicota estupenda.

...que hian molts chavals que la rondan.

...que cuansevol dia va a haber un desori.

...que Mariano Gómez ensomia en la presidencia de la República.

## DE PAELLA

Bon invent:

"Una nueva forma de transmisión y sistema de frenos para automóviles ha sido inventada y demostrada por la Doring Company, Inc., de la ciudad de Nueva York, en la cual el anti guo embrague ha sido completamente eliminado."

Total: que eixe invent es el desembraguen.

Llechim en "El Pueblo":

"El viernes último se perdieron en Masamagrell dos perros podencos: hembra negra que atien de al nombre de "Romera"; el perro, de color miel, con el rabo enroscado a la derecha, y de nombre "Liberal".

Si volen trobarlos será presis rechirar per tots els hostals y cases de no dormir.

¡Ay, ma marel!

"Rio Janeiro.—La mujer de un granjero de los alrededores de Propria, en el Estado de Sergipe, ha dado a luz un niño, cuyo rostro está ornado de una bella barba y de un magnífico bigote."

¡Mira que si arriba a ser besón y l' atre naix en unes tisores y una navaixa d' afeitar!...



—¿Per qué no t' arregles y anem a vore eixa película que treballe yo?

—Perque no vull vóret en sinta.



## CANSONS VALENCIANES



Cuan veig a tants corrutacos  
volent paréixer bonicos,  
sols pensant en anar macos,  
crec que molts homens son micos.

Chiquetes, que air agobios  
pasaren en Marchalenes,  
ja teniu aon vore als novios!  
La font vos ha tret de penes!

A la font de la Esperansa  
cada dia vaig y bec;  
el dia que ésta se seque,  
vaig a morir-me de set.

Yo festejava a una chica  
per el temps dels albercos.  
Pensaba que era fadrina...  
¡tenia tres moicots!

## Conferensiomanía

El señor Gafarró es meche,  
curt de vista y conferensiant.

Lo primer es una carrera, lo  
segón un defecte físic y lo ter-  
ser un visi o defecte moral.

El Sentro Moral Instructiu y  
Recreatiu es el seu camp de ope-  
rasióus. N' ha donat més de mil.  
Ya no li queden asunts que tra-  
tar.

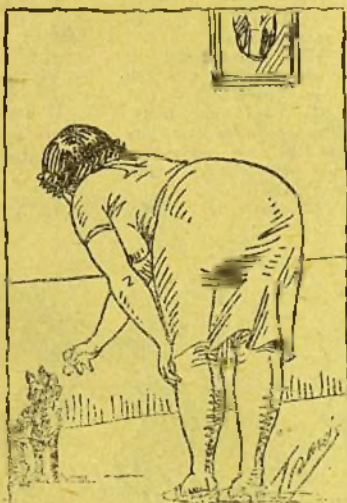
L' atre dia plovia a bots y ba-  
rrals, y el señor Gafarró había de  
donar una conferencia. Encara  
que té reuma, pogué més el visi  
que la malaltia; agafá un taxi y  
s' en aná. Eren les nou menos  
cuart y ya ham dit que plovia...

Aixina es, que arribá a dalt.  
Entrá en el salonet de la Chunta  
y tot seguit es ficá al saló des-  
tinat a conferensies. No había  
ringú. Die malament. Había una  
persona, encara que parega ex-  
tray. Una persona asoles que te-  
nia l' heroisme d' esperar-se dreta  
en un rincó de la sala, contem-  
plant un cuadro. El señor Gafa-  
rró se li acostá, y olentia més que  
mirantia, li digué:

—¡Caram! Escolte: Es veritat  
que había de donar la conferen-  
sia, pero com está vosté asoles:  
si li pareix, li la donaré...

—¡Oh! Per mí... m' es igual.  
Fasa lo que millor li parega. Com  
yo vaig per hores...

Era el chofor que había puchat  
per no banyarse.



—Esta minina no es de les que m' agraen a mí.

## CAP AMUNT Y CAP AVALL

Cosa es que salta a la vista  
que s' anem civilisant.  
Concurrires, cuan fan festes,  
a una cuansevol barriá,  
y allí veus a serts suchectes  
tirar les pates per alt:  
berrechar, pegarse espentes,  
y no die piropechar

a les chavales, ¡ea, home!,  
la frase burda... y grapat;  
tot alló qu' es patrimoni  
del home mal educat.

Así, que abunden escoles  
y hian mestres ben pagats,  
l' analfabetisme aumenta  
d' una manera alarmant.

Ni anar saben p' el carrer,  
com ara s' ha demostrat.

Entre guardies de la porra,  
pitos, tímbrs y fanals,  
no poden en tant de ganso  
com per ahí va rodant:

uns cabalgant sobre autos,  
tranvies, trens, ¡y els a peu!  
Lo sert es que allí aon te fiques  
troves un indio al davant,  
qu' et moleste o agravié,  
¡aixó si no et vol pegar!

Tractant de así, de Valencia,  
es un fenómeno extrañ,  
per cuan els fills d' esta terra,  
en industries, siensies y arts,  
han pasechat per el mon  
el nostre pendó, triunfant,  
y no poden, de cap modo,  
desendir a extrem tan baix.  
Eixos que així se comporten  
es que no son valencians:  
son lo millor de ca casa  
de per eixos andurrials,  
que concurriren al elot

## NOTISIAS LOCABLES

El señor alcalde ha disponido  
que las calles se rieguen con ai-  
gua de Carabaña.

Esta disposición obedese a que  
ha pogudo oservar que algunas  
calles tienen una parada... de  
taxis.

La medida ha segudo muy bien  
resebida por los apotecarios.

La guardia rural de Benimor-  
tera comunicó al cacahnero de l'  
asquina que en términos de Pa-  
llorfa ha aparecido una plaga  
del campo que los técnicos la lla-  
man gitanibus arramblorum.

S' hasen gestiones p' averiguar  
qué caray es eso.

El probo funcionario munici-  
pal don Cástulo Simpelos ha pu-  
blicao un librito que s' ante-  
tula "Manual del perfecto pea-  
tón", en el que se donan instruc-



—Mamá. Pégali al paraigües, que s' ha fet pipí.

d' este paraís d' encant,  
servintlos la nostra capa  
pera cubrir sa maldat.  
Pera eixos yo propose,  
a nostres autoritats,  
els condene a portar bos  
per tota una eteruitat.

EL TIO TO

## EPIGRAMES

Li preguntaba un sargento  
a un quinto de Andalucía  
que per qué 's mencha les lletres  
y no parla com debía.

—Mí sargento, le iré—  
li contestá alias el Mancho,  
—si yo me como las letras  
es porque dan poco rancho.

Hia un valensiá así en León  
que té una novia frutera,  
y cuant s' en vingué al servisi  
plantaren una figuera.

Hui la novia li ha escrit  
y li diu que aguardará  
la primer figa que fasa  
pera cuan éll anirá.

Li férem burla, y éll, serio,  
mos diu que ningú se riga,  
pues té paraula sa novia  
pera guardar... lo que siga.

Día un home parlaor  
a tota una reunió:

—La dona debeu tratamla  
com estic tratantla yo.  
No la deixe manar may;  
si diu olla, yo, paella;  
no la deixe viure, en fi,  
pues sempre estic damunt d'

[ella.

ALFREDO RIZO  
Aviasió Militar-León.

## REFRANS VALENCIANES



Si treballes, mencharás,  
y si no, dechunarás.

El poll reviscolat  
pica més que cap.

Si la festa es de foc  
no la veches de prop.

Aon no hian soques  
no hian bachoques.

Honrat y exacte serás  
cuam compres y cuan vendrás.

Qui roin pera d' ell és,  
ho será pera els demes.

Qui fa una casa o es casa  
es queda en la bolsa rasa.

## Cuento inglés

Una nit vaig anar convidat a  
sopar a casa Tom Weis, un inglés  
a qui no coneixia, pero que li  
agradaba reunir molta chent al  
voltant de la seua taula pera po-  
der narrar les seues aventures.  
Aquella nit erem uns trenta con-  
vidats, y, después de sopar, va-  
rem pasar al fumoir a pendre  
café. Escampats pel saló, formant  
petits grupos, conversabem a mi-  
cha veu, cuan de pronte, Tom  
Weis, en ven enérechica y que no  
atmitia réplica, eridá:

—Un poc de silenci, caballers,  
quo vaig a explicarlos algo inte-  
resant.

Tot lo mon va callar.

—El meu relat no será llarg;  
pero nesesite que ningú m' inte-  
rrumpixa. No hia res qu' em  
moleste tant com una interrup-  
sió.

Tots es comprometerem a estar  
mutts.

Tom Weis comensá:

—La historia que vaig a contar  
es divertida en extrem, y va su-  
suir fa molts anys, en la siutat de  
Chicago. Tots els que intervin-  
gueren en ella son morts, espe-  
sialment Paddock, un jockey bixe,  
qu' estava mig tocat del telé-  
fono.

—Perdone...—interrumpí á qu'  
estaba en el saló.



—He trovat al doctor y m' ha dit  
que vol posarte una inyección.  
—Yo ne necesite más de una.





—Oh, Enrique! No está be que trates de camell a ma mare. Al menís esperat que sigam casats.

—No m' interrompíexa—cria Tom Weis furios—. Ya he advertit que no ho puc sufrir... Li pregué que calle y em permetíexa seguir.

Pero l' interruptor insistí. Em un altre inglés nomenat Johnston.

—Si m' he permetit interrompílo, amie Tom, es solament perque vull rectificar un error que vosté ha comés...

—Yo no m' equivoque may! Vosté s' equivoqua en dir que Paddock es mort.

—No, señor. Estie ben informat y insistí en dir que Paddock, l' antic jockey es completament mort.

Johnston replié: —Mire si es mort, qu' este matí yo l' he saludat en este mateix carrer.

Tom Weis estava perplex. —Está segur d' haberlo vist? —Tan segur com estic ara veent-lo a vosté.

Tom Weis, lívid y desfigurad, no sabé qué contestar, y, pasat un rato, digué, dirichintse a nosatros:

—Caballers, deplere este insi-



—Creu que me moriré, Doctor? —Mentres yo vinga está vosté segur.

dent, pero, después de lo que ha suscit, yo no puc seguir explicant la meua historia en calma. Ho faré demá, si vostés em considenen l' honor de vindre a ma casa a les sis y micha en punt. Conte en vosté, Mr. Johnston!

L' endemá, molt intrigats, comparegueren tots en casa de l' inglés orgullós. Quina sorpresa mos esperaba? Quina seria la vengansa que pendria contra l' imprudent que l' habia humiliat la nit abans?

La nostra espera no fon llarga. Tom Weis comparegué, y al instant, comensá la seua narració:

—La historia que vaig a contar es divertida en extrem, y va sucir fa molts anys, en la ciutat de Chicago. Tots els que intervingueren son morts, especialment Paddock, un jockey bixe, qu' estaba mig tocat del teléfono...

—Asó ya es massa!—exclamá Johnston—. Vosté es totut com una mala cosa. Repetíexa qu' el jockey Paddock está viu!

—Y vosté cóm ho sap?

—Li repetíexa un atra vegá que



—Así s' anuncia "una sirvienta para todo". Ves a buscarla, y torecharem a l' alimón.

air vaig saludar a Paddock en este mateix carrer, y, per lo tant, está viu.

—Pues s' equivocá Paddock es mort. Imachines si puc estar yc sabedor, euan, yo mateix, este matí li he clavet set tirs al mig del cap.

Seguidament, Tom Weis acabá la seua historia y es trasladá a la delegació pera posarse a disposició de la polisía.

### Cuentos chodíos

Mayer va a casa del seu amic Oscar y el troba sentat a la taula en un dit fíat en una quíquera en aigua.

—¿Qué fas? —¿Pts! Coses modernes! El meche m' ha manat que prenga bañs, y estie entrenantme.

Isaac y Levy es troben en les trincheres durant la guerra. Els dos s' extrañen d' haberse trobat, y expliquen els seus motius: —Yo m' he alistat perque soc solter y m' agrá la guerra—diu Isaac.

—Pues yo—diu Levy—perque soc casat y m' agrá la pau.

Isaac y Moisés van en el ferrocarril a Moscou, en l' intent de efectuar uns negocis.

Mentres dormen, son despertats per unes veus qu' exechixen: —¿Les mans en alt!

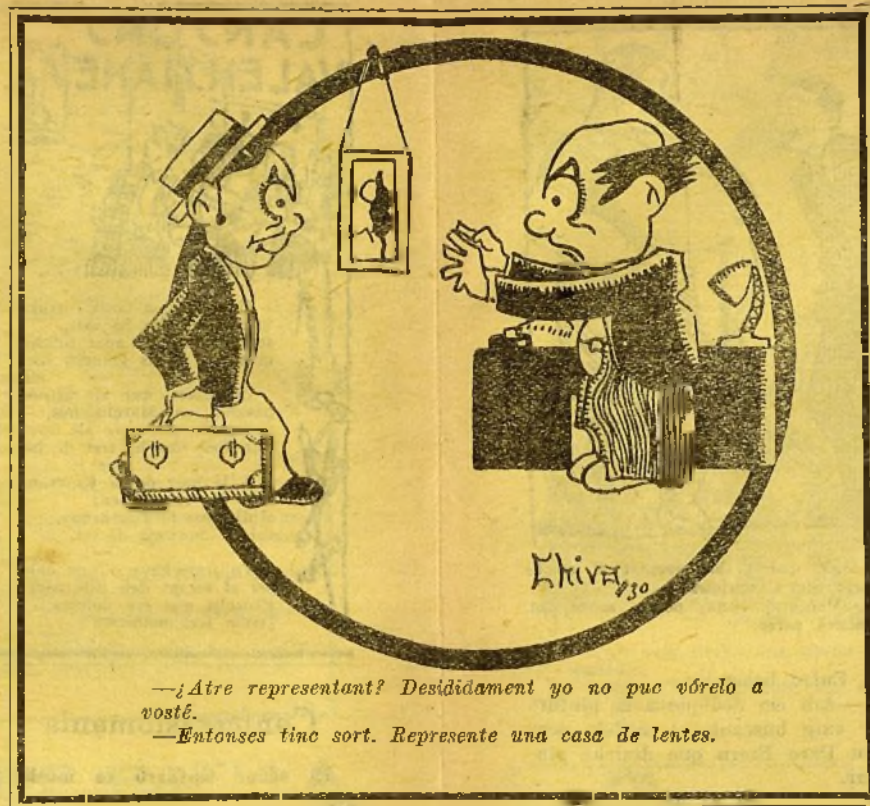
Tots els viachers obedixen, estomordits, al voré deu revólvers qu' els apunten.

Isaac tremola com una fulla. Moisés no pot aguantar les llágrimes. De pronte, en veu tremolosa y entre changlots, Moisés prega:

—Si em deixaren baixar les mans un poquet... Em fan mal... Este pobre vell no pareix perillós—diu el capità dels lladres, que acaba donantli el permís.

Entonses Moisés es trau de la bolehnca un billet de sent rublos, y dirichintse a Isaac, li diu:

—Mira, Isaac, ara que m' en recorde: yo et debía sent rublos. Así els tens. Estem en pau.



—¿Aire representant? Desididament yo no puc vórelo a vosté.

—Entonses tinc sort. Represente una casa de lentes.

### CHISTES

—¿En qué li sembla la tinta china a la consciencia de serts individuos?

—En que es molt negra.

—¿En qué se semblen els empleats municipals als caragols?

—En que els engañen. —¿Quin es el colmo d' una ballarina?

—Bailarse el ball de San Vito.

—¿Quin es el colmo d' un carreter?

—Casarse en la carretera.

—¿A la muller del tren com li dirán?

—La trenza.

—Y a la del mon?

—La mona.

—¿En qué li sembla un convent de chesuites al sementeri en día de Tots Sants?

—En que hian moltes coronas.

—¿En qué se semblen els panteons als homes casats?

—En que tots tenen la seua creu.

—¿En qué se semblen els lladres y els botifarrons?

—En que els lliguen.

—¿Qué es lo que precisa pera puchar al Micalet?

—Estar baix.

—¿Qui son els que tenen més fills?

—Els conductors de tranvies, que tots els diuen "pare".

—Té boca sinse dents; té brasos sinse mans; té panxa sinse melic; té cul sinse forat. ¿Qué es?

—El cánter.

### Un casori desfet

—Mare, vaig a demanar a Lluiseta.

—Pero, fill meu: ¿de veres qu' estás desidit a casarte?

—La vull molt.

—Pero ¿te ho has pensat be?

—Sí, mare.

—Pues mira: per la teua felicitat ho faré, perque la veritat, la familia d' ella no m' agrada chens. Té dinés, pero es poc fina...

—Pero Lluiseta es un áncel.

—Demá anirá.

En efecte, l' endemá doña Consuelo Pou de la Figuereta de Corriola y Badia Esquellots, molt retocá y emperifollá, aná a veure a casa del señor Chimo, exalmasenista de sola, y demaná vore als señors. El señor Chimo y la seña Chima, sa muller, la resibiren en la sala.

—Servidora—comensá a dir doña Consuelo—ve a vórels obligá per les circunstancies.

—¿Sí?

—Sí, señors. Venia per la ma de la seua filla...

—¿Ah, sí!

—Estaben enterats, ¿veritat?

—Ya ho crec!

Y alsantse el seyor Chimo eridá:

—¿Lluisa! ¿Chica! ¿Ix, qu' está ya la manicura!

Doña Consuelo Pou de la Figuereta de Corriola y Badia Esquellots s' alsá y se n' aná ofesa en lo més fondo de sa dignitat.

Y es va desfer el casori.

### CHISTES

—¿En qué li sembla un hou a un ferro oxidat?

—En que té rovell.

—¿Quin es el colmo d' un malfactor?

—Alzarse molt mati pera estar més temps sinse fer res.

—¿Qué es lo que més agrada a les pianistes chovens?

—Tocar peses llargues.

—¿En qué li sembla l' autopista a Deu?

—En que son eterns.

—¿En qué se semblen els melons d' alcher als matrimonis?

—En que pocs n' ixen bons.

—¿En qué li sembla un duro ductós a una persona que estiga costipá?

—En que se sona molt.

—Y al café superior?

—En que es "Moca".

—¿Quin es el colmo d' un picador?

—Picar una carambola.

—¿En qué li sembla la via férrea a un abre?

—En els rails.

—¿En qué li sembla un pot de tomata a un recluta?

—En que es soldat.

—¿En qué li sembla una carambola a dos embusteros que están parlant?

—En que va de bola a bola.

—¿Quin es el colmo d' un forner?

—Fer bollos chuant a caramboles.

—Y el de una planchaora?

—Planchar la camisa d' un mecbero de gas.



—Pero, ¿cóm? ¿S' estaben tirant els trastos al cap?

—No; es que estaba yo cantant, y ma muller, entusiasma, ma tirat estes flors.

El comerciant Blum es troba agonisant y els seus fills están al entorn del lit.

—Está así Rebeca?—pregunta el moribunt.

—Sí, marit meu, así estic.

—Y tú, Sara, també estás así?

—També, pare meu.

—Y Isaac, també?

—Así estic, pare.

—Y Bloef?

—Al teu costat.

—Entonses, ¿quí s' ha quedat al despaig de la botiga?

Defensa de la sògra

Sempre m' ha paregut tal cual excessiu i exagerat l' odi que, desde un poc después de la mort d' Eva, ha demostrat en tots els temps, sense interrupció apreciable, l' humanitat, a la respectable i necessaria casta de les sògres.

He deixat entendre que Eva pogué trobarse lliure de sufrir l' odi en cuestió, i no acabe d' estar convensut d' aixó; pues si be es veritat que euants habitaven el planeta, en son temps, eren sons fills, no es menos cert que, al tractar de donar compliment al divi manament "erécite et multiplicámine", hagueren de convertirla en sògra, encara que esta condició fora un tant desvirtuada per la de mare de gendres i nóres.

Pero, en fi; deixém l' aclariment de tals extrems per als erudits rates d' arxiu... encara que 'm tem se 'ls caurán les dents, de pur arnades, abans de que logren clavarles en la dura córfa de tan endimoniat formage. Seguim nosatros endavant en nostre plet, que no es altre sino el de trencar una o varies llances, pietosament, en defensa del gremi tan injusta i sistemáticamente vilipendiad per tots cuants se veren en el traus de sufrir, en major o menor grau, l' amorositat de la mamá postissa, i vituperat i esquellotejat hasta per



—Lo qu' es la ensenansa, señora Pepa. Mon fill avans de anar a escola bufaba la sopa, ara li fa aire en la gorra.

molts dels que jamai passaren per aixó.

En bona llógica, no es admisible la protesta contra el dany que voluntaria i conscientment mos causen; i, pues no es lo usual que s' obligue a la gent a prestar la testús... ¡lagarto, lagarto!... a la matrimonial coyunda, el que per sa voluntat, i sabent a lo que s' exposa, "fabrica" una sògra per al seu us particular, no farà més de lo que deu si sufrir en paciencia les flaqueses de la próxima.

I no parlem dels reincidents; pues si per mostra basta (i de vegades, sobra) un botó, el que compra una botonadura completa, ¿cóm podrá queixarse de que la seua camisa estiga tan ben tancada que arribe a estrangularlo?

Decididament, no mos assistix el menor motiu que puga justificar eixe odi legendari; máxim, cuant que tots els que tenim sògra, mos trobem exposats a que ho siga, també, sa filla, nostra volguda esposa, que a son temps

haurá de ser odiada per nostres gendres, els que, temps a vindre, vorán a les seues esposos, nostres filles, convertides en sògres... "et sic de cáteris".

Tots cuants torturen i alambiquen cervell i cor, per vertir apassionats madrigals als oits de la dona dels seus anhels, no leuen padre de vista que cada somris alcanat es un pas cap a la sògra; i que ella mateixa, la verge dels seus ensomnis rosats, no deixa de ser una sògra en "estat de canut".

Per lo demés, no está ben demostrat que la condició de sògra porte aparellada la de tigre sanguinari; i encara que aixina fora... Si un domador pot atrevir-se en un batalló de felins, ¿per qué un casat no ha de poder en ú sol per fortes que tinga les sarpes?

Algú dirá, supone, que 'l domador es un temerari, dotat de valor excepcional; pero yo li preguntaré: I el casarse, ¿no es una temeritat, que sola se concebia en qui tinga un valor a tota pro-



—Real y verdaderament el ser pobre es un delit que es castiga en treballs forçats per tota la vida.



El turista.—Estem hui de mal aire.



EL MON.



LA MONA.



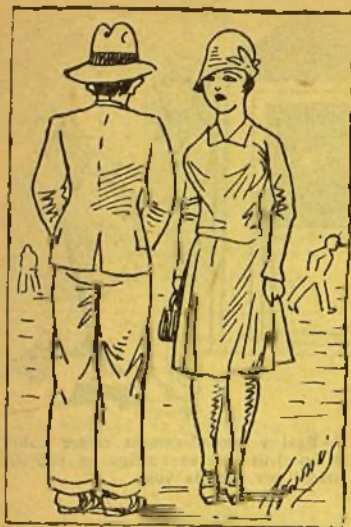
ATRA MONA.



UN ATRA MONA.

Ayuntamiento de Madrid

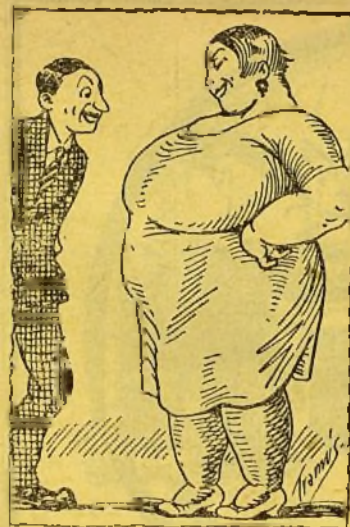




—Si no te emplees en algo, trenca-rem palletes. La mamá no vol que festeche en un home qu' estiga parat.  
—Pues pasechem.



—Lo qu' es la fama. En el teatro no m' han volgut atni-  
tir hasta que yo no he dit quí soc.  
—Pues segur que te despachen en cuon sapien quí eres.



—¿Y qué t' ha resepat el meche  
pera que t' aprimes?  
—Verdura, fruta, peres, sobre tot,  
moltes peres.

ba i una invencible predisposi-  
ció al suicidi?

De totes les desditzes que 'l  
matrimoni pot reportar, la més  
inocent, al meu vore, es la de  
tindre sogra, pues que sempre  
queda el recurs de respondre al  
primer intent de sarpada, posant-  
l' amorosament en els nassos la  
porta del domicili conjugal; en  
lo cual, ventse reduida a actuar  
en el negociat de relacions exte-  
riors, haurá de reprimir la seua  
acometivitat, acabant per ressign-  
narse en el paper de sogra nomi-  
nial.

Devem reconeixer la injusticia  
de nostra animositat, reconeixent  
que jamai dona alguna fou so-  
gra, hasta trobar qui voluntaria-  
ment se convertira en gendre.  
Pensem que, si el que se tira baix  
les rodes d' un tranvia deu mor-  
rir beneint al que tria per botxi,  
devem els que en mans de sogra  
posarem nostres destins, aténdre-  
mos a les conseqüencies de tal te-  
meritat, i beneir a la santa dona  
que per nostra culpa se ven es-  
igmatissada en tan odiat títul.

Yo les beneixe a totes, sogres  
passades, presents i futures, des-  
sitjant que la meua bendició  
puga servir, com l' aigua del  
Jordá, per redimirles del pecat  
que no cometeren, i que sols es  
imputable als que d' ell els de-  
manau conte. Yo les beneixe a  
totes, sense excepció. Totes son  
dignes de mon incondicional res-  
pecte i veneració profunda... es-  
pecialment les que, donant mos-  
tra de sublim sabiduria, prengue-  
ren el prudent partit de morirse  
abans de vore en el dur trans  
de ser titulades sogres.

I brinde el procediment a les  
que encara "colean", que en ell  
podrán alcansar la eterna feli-  
eitat per elles... i per als seus  
gendres, nores, i demás familia,  
amics i coneguts. Amén.

EL NEBOT DEL SABATER

—¿S' ha enterat, señor Pau,  
que Rafael s' enten en la seua  
dona?

Pau pega un bot.

—¿En la meua?

—No, home; en la seua, en la  
d' ell.

A Pau, la brometa no li feu  
chens de gracia.

## POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

### LOS HOMBRES PUBLICOS

L' actuación de don Santiago  
Alba ha descorasonao de tal ma-  
nera al republicano Alcalá Za-  
mora que es fácil que este gran-  
de hombre vuelva a defenderse en  
sentido monárquico.

L' único contento es don Mel-  
quiades Alvarez que no quiere  
hacer nuevas declaraciones por si  
acaso lo empastra. ¡Es tan có-  
modo nadar entre dos aguas!

El conde de Romanones está  
que balla con un pie, porque ¡  
otro, como todo dios sabe, no es-  
tá para esos trotes. El todo es  
tirar copatasos a la derecha y a  
la izquierda, pero como las co-  
rrientes son izquierdistas en esta  
mano puerta la muleta, pero dis-  
puesto a dar, si se tersia, un pa-  
se en redondo... a la derecha sin  
dejar de ser liberal, eso sí; ¡muy  
liberal!

En cuanto a mí estoy la mar  
de contento. Como se quiere que  
Sánchez Guerra achude a Alba,  
y yo siempre he sido muy gue-  
rrista, tanto en toros como en  
política, pa mí que me mamo un  
acta de diputado constituyente  
más limpia que la del "ratón  
pelao".

KAKAU.

### DESASTRE TAURINO

Bonalamfet, 15.—En esta pla-  
sa ha actuaao como único mataor,  
el Niño de la Portera de la casa  
número 56 de la calle del Bre-  
tolet.

A su primero lo tiraron al co-  
rral.

Al segundo li clavó siete es-  
padas, y, como no lin quedaban  
más, li donaren el siete de bas-  
tos, pero ni por esas. Tamien se  
le tiraron al corral.

Al tersero... ya estaba la pla-  
sa llena d' almohadillas, y al  
cuarto no quedaba torero más  
que para haser mondonguillas.

En vista de l' éxito, el Niño  
de la Portera de la casa, ets., et-  
sétera, ha demanao 15.000 pes-  
etas por corrida y todas las de fe-  
ria.

KAKAU

### MATCH DE BOXEO

En el match Codoñ-Faba ha  
sido descalificao el primero por  
un golpe bajo al segundo por el  
que li ha hecho la cabeza una  
coca.

El público lo ovacionó con entu-  
siasmo.

KAKAU

## LA GRASIA DEL PUBLIC

### A las modistillas

Vosotras, las que pasáis  
por la poerta de Colón  
cuando hasia el taller marcháis,  
desit, ¿por qué todas váis  
presumiendo de tacón?  
Desit, desit, anfelises  
modistillas sin servello,  
¿qué 's lo que buscáis con ello  
cuando anais com las perdises  
o hasiendo el pas del camello?  
Y cuando váis desgrunsadas,  
y del café a la finestra  
reballáis eixas ulladas,  
¿no pensáis, descabelladas,  
que está esperando la mestra?  
Y, ¿no pensáis, alficosas,  
que con todos esos pases  
no llagaréis nunca a esposas,  
y os despacharán por gosas  
dels talleres y de les cases?

Además, que los patrones,  
si a las tres no estáis allí,  
os tratan a revolcones,  
y luego em vienen a mí  
lentos d' averiguaciones.  
Y es lo que es dise el patrón:  
"¿Son las tres y no han vingudo?  
Pepito els ha entretingudo  
a la poerta de Colón".  
Home, no siga cabudo,  
que yo en ellas no me fico,  
ni me gusta haser el oso,  
y si alguna em diu patoso  
yo callo y aencho el pico  
porque soy muy vergoñoso.

PEPE SALA

—Doctor, ¿qué dec pendre para  
el meu catarro?  
—Pues den pendre vosté molts  
mocadors.

BENJAMIN LOPEZ

### ALS ESPONTANEOS

Mos es imposible con-  
testar a les moltes car-  
tes que resibim de nos-  
tres estimats colabo-  
raors. Suprimim, pues,  
la secció CORREU. Els  
treballs que s' admittix-  
quen ya els vorán publi-  
cats a son degut temps.

Imp. LA GUTENBERG.—Valencia



# LA GRASIA DE LOS DEMES



—Air vaig llechir una novela en un periódic.  
—¡Ah! ¿Tú también estigueres en casa del dentiste?



—¿No té vosté una casa aon pasar la nit?  
—Sí; pero en ella... ¡hía una dona!  
—¿La meua?



—¿Cóm! ¿A eixos granujes els escrius dientlos "honorables señores"?  
—Pues, ¿qué he de dir?  
—Simplement, "estimate colegas".



—Si vosté vol em pasará totes les hores del día adorantla.  
—¿Y qué faré yo mentres tant?

—¡Señor! ¡El seu gos m' ha mosegat!  
—Moséguel vosté. Aixina escarmentará.

(“Le Petit Journal”)

La jamona.—Em tens selosa.  
El chaval.—¿Selosa?

La jamona.—Sí. No em demanes tants dinés com abans.

(“Le Petit Parisien”)



—¿Conque es casa Julia?  
—Sí.  
—¿Y qui es el felís mortal?  
—¡Son pare!

Dos que riñen:

—Sí, señor, sí: euan un home tropesa en un reptil com vosté, no li estrey la ma. Li estira les orelles y li pega una patá en el cul.

(De “Le Journal Amusant”).

Ella.—El meu marit diu que ell s' ha casat per la bellesa y la intel·ligència de sa muller.

L' amiga.—Chica, yo erec que debies fer alguna investigasió; deu ser bigamo.

“Irish Times”, Londres.



—¿Qué te deixá ton tío cuant se morí?  
—Ya ho veus. Una perra chica.

La muller (al marit que encara está en el llit).—Cada vegá em costa més ferte alzar.

El marit.—Tens raó, ehica.

(De “Le Rire”).

—¿Tú creus que dec de casarme en una dona que siga inferior a mí intelectualment?

—Sí es posible, sí...

(De “London Opinion”).



—¿Qué tal eixe reuma?  
—Mal; este piclor desde que m' han let jefe de movimient.

## VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

### Medicamentos del DR. SOIVRÉ

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sifilis (avarosis), eczema, herpes, erupciones escrofulosas, crítemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorea (pérdidas seminales), Cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

FUMEU **BAMBU**  
PAPER

Si, pero... los PURGACIONES no mes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que'ls venen a totes les Farmacies





PREU  
**10**  
cents.

# LA CHALA





PREU  
**10**  
cents.

SEMANARI FESTIU \* SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::  
 Redacció y Administració: Doctor Maliner, 3.—Teléfono 11102

Suscripció en València, no a' en admitir ::  
 Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ

## RAÓ DE PES (per Marqués de Sade)



—Ficat en l' aigua. No mos vorá ningú. Está la placha molt solitaria.  
 —Per aixó mateix no me fique.

Ayuntamiento de Madrid